PONT TRANSBORDEUR / *HÄNGEBRÜCKE*

Le Pont Bizkaia, appelé populairement « Puente Colgante » (Pont suspendu) est considéré comme le pont transbordeur le plus vieux du monde.
Le projet a vu le jour pour répondre au besoin de relier les deux rives du fleuve sans gêner la navigation. L'architecte Martín Alberto de Palacio y Elissague (1856-1939) travailla en collaboration avec le spécialiste français des ponts à haubans Ferdinand Arnodin. Le pont, de 61 m de haut et 150 m de long fut inauguré le 28 juillet 1893 et il transporte depuis lors les personnes, véhicules et marchandises sur une nacelle suspendue. C'est le premier de ce type au monde et il a servi de référence pour vingt autres ponts européens et américains.

Die Puente Bizkaia, allgemein bekannt als "Hängebrücke", gilt als älteste Schwebefähre der Welt.
Das Projekt entstand aus der Notwendigkeit, beide Ufer der Ría zu verbinden, ohne die Schifffahrt zu behindern. Es war der Architekt Martín Alberto de Palacio y Elissague (1856-1939), der auf die Zusammenarbeit des französischen Spezialisten für Schrägseilbrücken Ferdinand Arnodin zählte. Die Brücke, mit 61 m Höhe und 160 m Länge, wurde am 28. Juli 1893 eröffnet, und seitdem befördert sie Personen, Fahrzeuge und Waren auf einer Hängebarke. Es war die erste dieser Art auf der Welt und diente als Bezug für weitere zwanzig europäische und amerikanische Brücken.

Embouchure du Fleuve sans pont en 1890 /
Hafeneinfahrt der Ría ohne Brücke im Jahre 1890

Construction des deux tours 1891 /
Errichtung der zwei Türme 1891

Construction du tablier par suspension de câbles /
Bau der Brückenfahrbahn durch Aufhängung an Kabeln

Le pont de Biscaye en fonctionnement en 1893 /
Die Puente Bizkaia in Betrieb im Jahre 1893

Détail de la première nacelle /
Detailansicht der ersten Hängebarke

Le pont en fonctionnement en 1942 /
Die Brücke in Betrieb im Jahre 1942

Le pont détruit en 1937 /
Die zerstörte Brücke im Jahre 1937

Portrait d'Alberto de Palacio vers 1884 /
Portrait von Alberto de Palacio um 1884

Le 17 juin 1937, en pleine Guerre Civile, les chefs de l'armée républicaine ordonnèrent la destruction du pont pour freiner la progression des troupes d'insurgés et empêcher la circulation sur le Fleuve. Suite à cette explosion, le tablier supérieur s'effondra intégralement. Le Pont fut réinauguré le 19 juin 1941.

Am 17. Juni 1937, mitten im Bürgerkrieg, ordnete das republikanische Oberkommando die Sprengung der Brücke an, um das Vordringen der eindringenden Truppen zu bremsen und den Verkehr über die Ría zu verhindern. Als Folge der Explosion stürzte die obere Brückenfahrbahn komplett ein. Die Brücke wurde am 19. Juni 1941 wiedereröffnet.

Le 13 juillet 2006 il fut déclaré Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO parce qu'il s'agit de l'une des constructions d'architecture métallique les plus emblématiques de la révolution industrielle et en raison de l'utilisation innovante des câbles en acier léger tressé. Il combine par ailleurs idéalement esthétique et fonctionnalité. Depuis son inauguration, il est devenu un symbole de l'essor de l'industrie métallurgique de la Biscaye.
Un ascenseur sur chaque tour et une passerelle permettent de parcourir la partie supérieure et d'admirer un point de vue exceptionnel à 50 mètres de hauteur.

Am 13. Juli 2006 wurde sie von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt, weil es sich um einen der repräsentativsten Bauten der Metallarchitektur während der industriellen Revolution handelt, und wegen der innovativen Verwendung von Kabeln aus leichtem Stahlgeflecht. Außerdem vereint sie auf unübertreffliche Weise Ästhetik und Funktionalität. Seit ihrer Eröffnung ist sie zu einem Symbol der Leistungskraft der Metallindustrie in Bizkaia geworden.
Ein Aufzug in jedem Turm und eine Fußgängerbrücke ermöglichen einen Rundgang durch den oberen Teil und einen außergewöhnlichen Panoramablick aus 50 m Höhe.